



⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

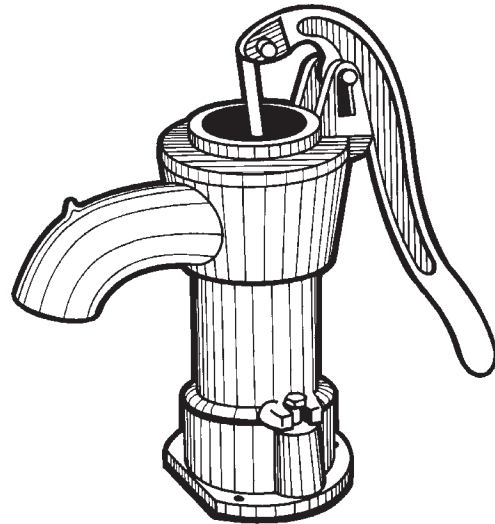


AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER CETTE POMPE, PRIÈRE DE LIRE LE PRÉSENT GUIDE ET SUIVRE TOUTES LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION.

⚠️ **SÉCURITÉ** LIRE ATTENTIVEMENT LES AVIS DE SÉCURITÉ SE TROUVANT DANS LE PRÉSENT MANUEL ET SUR LA POMPE.

⚠️ AVERTISSEMENT

- Lire les instructions avant de mettre en marche.



UTILISATION

Conçue pour les puits de surface, cette pompe peut pomper de l'eau à une profondeur de 20 pieds.

INSTALLATION

- (a) **EMPLACEMENT DE LA POMPE** : Cette pompe doit être placée dans un endroit abrité afin d'empêcher des fluides contaminés d'entrer dans la pompe par la fente ouverte située sur sa partie supérieure.
- (b) **COLONNE DESCENDANTE** : Le socle de la pompe est taraudé à 1 1/4 NPT afin de recevoir un tuyau fileté normalisé de 1 1/4 po.
- (c) **POSITION DE LA POIGNÉE** : La position de la poignée de la pompe peut être réglée en desserrant le goujon fileté situé sous la poignée et en faisant tourner le couvercle et la poignée dans la position désirée. Resserrer ensuite le goujon fileté.

FONCTIONNEMENT

(a) AMORÇAGE : Il peut être nécessaire d'amorcer la pompe en versant de l'eau dans l'ouverture située sur sa partie supérieure. Cela permet au joint de cuir embouti d'absorber de l'eau et de se dilater, ce qui le cale adéquatement à l'intérieur de la pompe. L'eau ajoutée permet également de lubrifier le joint de cuir embouti, ce qui en diminue l'usure. Il peut être nécessaire de faire plusieurs mouvements de pompage afin de tirer l'eau du puits. Il est suggéré de conserver un petit contenant rempli d'eau près de la pompe afin de permettre à l'utilisateur suivant d'amorcer la pompe au besoin.

(b) VIDANGE : Si la pompe est exposée au gel, il est nécessaire de la vidanger afin de prévenir les dommages. Pour vidanger la pompe, relever la poignée jusqu'à sa position la plus élevée. Cela permet à l'eau de retourner dans le puits. Pour vérifier la vidange de la pompe, en examiner l'intérieur en regardant par la fente située sur sa partie supérieure. Si la vidange est incomplète, relever légèrement la poignée.

ENTRETIEN

(a) Remplacement du joint de cuir embouti :

- i) Enlever la goupille fendue et l'axe de manille.
- ii) Retirer la poignée.
- iii) Desserrer le goujon fileté et enlever le couvercle.
- iv) Retirer l'ensemble de la tige du plongeur en le soulevant.
- v) Enlever le cuir embouti en dévissant le siège de soupape de la gaine.

Nota : Consulter la liste des pièces de rechange pour obtenir la description de chacune d'entre elles.

(b) Remplacement de la soupape en cuir :

- i) Déboulonner et enlever le boîtier de la base.
- ii) Enlever l'ensemble de soupape en cuir.
- iii) Replacer la soupape en cuir en s'assurant que la grosse rondelle est bien placée sous la soupape afin de caler adéquatement l'ensemble de soupape en cuir sur le socle.
- iv) Orienter l'ensemble de soupape en cuir.
- v) Remonter la pompe.
- vi) Remplir la pompe d'eau et vérifier si la soupape en cuir est bien étanche et si elle retient l'eau dans la pompe.
- vii) Relever la poignée jusqu'à sa position la plus élevée et vérifier la vidange de la pompe.
- viii) Si les vérifications ci-dessus sont concluantes, la pompe est prête à fonctionner.

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
<p>a) La poignée fonctionne mais la pompe ne fournit pas d'eau.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le puits est à sec. 2. L'extrémité de la conduite d'aspiration est au-dessus du niveau de l'eau. 3. La pompe est désamorcée. 4. Le cuir embouti est usé. 5. La soupape ne se ferme pas; elle peut être usée ou bloquée. 6. Il y a un trou ou une fuite dans la conduite d'aspiration. 7. La conduite d'aspiration est obstruée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Creuser un puits plus profond ou en creuser un nouveau. 2. Rallonger la conduite. 3. Actionner plusieurs fois la poignée jusqu'à ce que l'eau soit refoulée. 4. Remplacer le cuir embouti. 5. Vérifier la soupape et remplacer les pièces usées ou endommagées. 6. Enlever la conduite; vérifier les raccords et la conduite. La raccorder ou la remplacer, au besoin. 7. Enlever et vérifier la conduite. La nettoyer au besoin.
<p>b) La pompe fonctionne mais ne fournit que de petites quantités d'eau.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le puits ne se remplit pas assez rapidement. La conduite d'aspiration se retrouve au-dessus du niveau de l'eau. 2. Le cuir embouti est très usé. 3. La soupape en cuir n'est pas bien étanche. 4. La conduite d'aspiration est partiellement obstruée. 5. Il peut y avoir une fuite dans la conduite d'aspiration. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rallonger la colonne descendante. 2. Remplacer le cuir embouti. 3. Vérifier la soupape; remplacer les pièces usées. 4. Nettoyer la conduite. 5. Réparer la conduite ou serrer les raccords.
<p>c) La pompe exige trop de coups de poignée pour fournir de l'eau.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. La pompe se désamorce. 2. Le cuir embouti est très usé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. La pompe peut assécher périodiquement le puits ou il peut y avoir une fuite dans la conduite d'aspiration. Réparer ou remplacer les pièces endommagées. 2. Remplacer le cuir embouti.

MONARCH INDUSTRIES
51 Burmac Road, P.O. Box 429
Winnipeg, Manitoba, Canada
R3C 3E4

Téléphone: (204) 786-7921, Poste 618 ou 619
Fax: (204) 889-9120

www.monarchindustries.com

GARANTIE LIMITÉE DE MONARCH INDUSTRIES

Pendant un an à compter de la date d'achat, Monarch Industries remplacera ou réparera pour l'acheteur initial, sans frais, toutes les pièces qui, après avoir été examinées à un centre de service autorisé de Monarch Industries ou à l'usine de Monarch Industries, s'avéreront défectueuses quant à la matière et/ou à la fabrication. Les équipements et les accessoires qui n'ont pas été fabriqués par Monarch Industries ne sont garantis que dans la mesure où ils le sont par leur fabricant d'origine. C'est l'acheteur qui devra payer tous les frais de transport des pièces retournées pour être remplacées ou réparées en vertu de la garantie. Pour bénéficier du service au titre de la garantie, veuillez contacter le centre de service autorisé de Monarch Industries de votre région. IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UNE PÉRIODE DE UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT ET DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI. TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES INDIRECTS EN VERTU DE N'IMPORTE QUELLE GARANTIE EST EXCLUE DANS LA MESURE OÙ CETTE EXCLUSION EST PERMISE PAR LA LOI. Cette garantie s'ajoute à toute garantie statutaire.

MONARCH INDUSTRIES

IMPRIME
AU
CANADA